

B

Bundesamt
für Gesundheit

Office fédéral
de la santé publi-
que

Ufficio federale
della sanità
pubblica

Uffizi federal
da sanadad publica

Divisione farmacia
Sezione controllo e autorizzazioni

LM / Informazioni sulle notifiche

**Notifica delle consegne di stupefacenti
secondo l'articolo 57 OSTup**

Nota informativa

1. Istruzioni
2. Indirizzi utili
3. Esempi concreti

1 novembre 1998

1. Istruzioni

Informazioni generali

Ogni notifica deve comprendere le seguenti informazioni:

1. Dati sul fornitore (EAN-L, suo nome , numero postale e indicazione della località)
2. Dati sul destinatario (EAN-L, suo nome , numero postale e indicazione della località)
3. Data della consegna
4. Dati sullo stupefacente fornito (EAN-A, indicazione dello stupefacente e quantità consegnata)
5. Informazioni supplementari concernenti consegne particolari

Bollettino di notifica

Il nuovo formulario di notifica è composto da tre fogli:

- Il primo foglio (rosso) deve essere inviato all'Ufficio federale della sanità pubblica (UFSP) (vedi "indirizzi utili") al più tardi tre mesi dopo la consegna degli stupefacenti (Art. 57, cpv. 2, OSTup).
- Il secondo foglio (verde) è destinato al destinatario degli stupefacenti. Può essere considerato come un bollettino di consegna (Art. 58 OSTup).
- Il terzo foglio (bianco) resta in possesso del fornitore degli stupefacenti.

Le ditte e persone che effettuano numerose consegne di stupefacenti possono notificarle tramite sistemi informatici (Art. 57, cpv 5, OSTup). L'UFSP è volentieri a disposizione per qualsiasi informazione.

EAN-L e EAN-A

I codici EAN-L e EAN-A ("European Article Number International")(Art. 3 OSTup) sono composti sempre da 13 cifre. Questi codici devono essere inseriti in blocco (ovvero senza separazioni (´) o interspazi. Esempi:

1234567890123	corretto
123´346´789´012´3	sbagliato
1 234 567 890 123	sbagliato

I formulari di notifica vengono elaborati elettronicamente (con uno scanner). Per questo motivo è indispensabile rispettare strettamente le suddette prescrizioni.

Gli EAN-L e EAN-A sono disponibili sul CD-rom di Sanphar e su Internet (indirizzo <http://www.sanphar.ch>). Questi numeri possono parimenti essere ottenuti presso l'UFSP (vedi "indirizzi utili").

I numeri EAN-A delle sostanze che figurano nella lista degli stupefacenti senza quantità devono essere utilizzati per notificare le consegne di stupefacenti corrispondenti alla quantità di 1 grammo, all'occorrenza con un multiplo. Esempio: 7611746078104 corrisponde a un grammo di morfina cloridrato.

Data di consegna

La data di consegna è composta da tre parti (giorno, mese, anno); esse devono essere composte esclusivamente da cifre. Esempio per la notifica di una consegna fatta il 3 febbraio 1998:

 corretto

 corretto

 sbaigliato

In caso di eliminazione o in caso di ritorno di stupefacenti, la data che deve figurare sul bollettino di notifica è quella in cui l'eliminazione o il ritorno hanno effettivamente luogo.

Quantità di stupefacenti consegnati

Per indicare la quantità di stupefacenti consegnati sono a disposizione due zone separate da una virgola. La casella a sinistra della virgola permette di indicare il numero di confezioni complete, mentre la casella a destra della virgola è prevista per indicare la proporzione di confezioni incomplete.

Esempio 1: notifica di 12 confezioni:

, corretto

Esempio 2: notifica di mezza confezione

, corretto

Esempio 3: notifica di 5 ml di una confezione da un flacone da 20 ml di Tilidina

, corretto

Esempio 4: notifica di 2,6 grammi di una sostanza

, corretto

Esempio 5: notifica di 20 ml di una soluzione di morfina cloridrato 2%.

- La notifica deve contenere la quantità corrispondente di "morfina cloridrato"

- Questa soluzione contiene 0,4 grammi di morfina cloridrato. Di conseguenza, la quantità da notificare è :

, corretto

Le caselle devono contenere solamente cifre. Non devono apparire le indicazioni "PO" o "g".

Osservazioni supplementari

Le consegne particolari, come le eliminazioni, gli errori di consegna, le confezioni campione o i ritorni di stupefacenti, devono essere munite delle osservazioni supplementari seguenti:

- In caso d'invio di stupefacenti scaduti provenienti dalla vostra ditta alle autorità cantonali competenti per la distruzione, bisogna con-

trassegnare con una crocetta la casella che figura sulla prima riga. Gli stupefacenti ritornati dai pazienti devono pure essere inviati per distruzione alle autorità cantonali competenti ; tuttavia queste consegne non devono essere notificate all'UFSP.

- In caso di ritorno al fornitore di stupefacenti a causa di un errore di consegna, bisogna contrassegnare con una crocetta la casella che figura sulla seconda riga. **I ritorni di stupefacenti al (ai) loro fornitore(i) devono essere obbligatoriamente notificati all'UFSP dal loro mittente, come ogni altra consegna.**
- Le confezioni di campioni di stupefacenti fornite dalle ditte a medici devono essere segnalate come tali nelle notifiche ; in questo caso bisogna contrassegnare con una crocetta la casella figurante sulla terza riga.
- In caso di consegne particolari, bisogna contrassegnare con una crocetta la casella figurante sulla quarta riga. La ragione di tali consegne particolari deve figurare nella zona libera a disposizione.

2. Indirizzi utili

Dove possono essere ordinati i bollettini di notifica?

Sono a disposizione gratuitamente su semplice richiesta presso le autorità cantonali competenti.

Dove bisogna inviare i bollettini di notifica compilati?

Devono essere inviati all'indirizzo seguente:

**Ufficio federale della sanità pubblica, Divisione farmacia
Sezione controllo e autorizzazioni
3003 Berna**

Dove è possibile ottenere la legislazione sugli stupefacenti?

Legge federale del 3 ottobre 1951 (LStup)	RS
812.121	
Ordinanza del 29 maggio 1996 (OStup)	RS 812.121.1
Ordinanza dell'UFSP del 12 dicembre 1996 (OStup-UFSP)	RS
812.121.2	

Ufficio federale centrale degli stampati e del materiale
Documenti legislativi
3000 Berna

I collaboratori delle autorità cantonali competenti e della sezione controllo e autorizzazioni dell'UFSP sono volentieri a disposizione per qualsiasi ulteriore informazione che vi potrebbe essere utile per le notifiche delle consegne di stupefacenti:

Numeri di telefono dei collaboratori dell'UFSP

- 031 324 91 88 (Signora C. Schwarz) (francese e tedesco)
- 031 324 91 89 (Signora I. Saurer)(principalmente tedesco)
- 031 324 91 90 (Signor L. Medioni) (francese e tedesco)

Numero di fax dell'UFSP

- 031 324 92 00

3. Esempi concreti

Esempio 1:

La Farmacia X (EAN-L 7601111111111; fittizio!) il 15 novembre 1998 invia per eliminazione alle autorità cantonali competenti (EAN-L 7602222222222 fittizio!) 2.5 confezioni di MST-5 CONTINUS compresse retard da 5mg (60 cpr.) (EAN-A 7680442460902).

Esempio 2:

La Farmacia Y (EAN-L 7603333333333; fittizio!) consegna il 18 settembre 1998 a una casa per anziani medicalizzata (EAN-L 7604444444444; fittizio!) 50ml di una soluzione di morfina cloridrato all'1% (EAN-A 7611746078104).